

服務焦點
SERVICE FOCUS 13.3

中醫藥新書發布會 New Book Launch for Chinese Medicine

適逢東華三院155周年誌慶，匯集眾多資深中醫師行醫心得的2本新中醫書籍已於2月出版，內容涵蓋臨床實例分析及實用藥方，為專業中醫師及病人提供寶貴參考。本院特意舉行新書發布會，並分享未來中醫服務發展。

In celebration of TWGHs' 155th Anniversary, 2 new books on Chinese medicine, drawing from the experiences of numerous senior Chinese medicine practitioners, were published in February 2025. The books encompass clinical case analyses and practical prescriptions, offering valuable references for professional Chinese medicine practitioners and patients. TWGHs organised a book launch to share with the public the service development of Chinese medicine.



本院主席鄧明慧女士(中)、行政總監蘇祐安先生(左二)、廣華醫院－香港中文大學中醫藥臨床研究服務中心主任李捍東教授(左一)、本院顧問中醫師朱丹醫師(右二)及東華醫院副醫院行政總監暨內科顧問醫生雷聲亮醫生(右一)於新書發布會上，分享本院在中醫藥發展與傳承方面的豐碩成果。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (centre), the Chairman, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, Professor LI Han Dong (left 1), Centre Manager of Kwong Wah Hospital - The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre, Dr. ZHU Dan (right 2), Chinese Medicine Consultant Practitioner of TWGHs, Dr. LUI Sing Leung (right 1), Deputy Hospital Chief Executive cum Consultant (Medicine) of Tung Wah Hospital, shared the Group's remarkable achievements in the development and preservation of Chinese medicine at the New Book Launch.



社會福利署署長杜永恒太平紳士(右十)、本院主席鄧明慧女士(右十一)與其他嘉賓及部分獲嘉許青少年合照。
Mr. TO Wing Hang, Edward, JP (right 10), Director of Social Welfare, and Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 11), the Chairman, posed for a photo with the guests and the awardees.

服務焦點
SERVICE FOCUS 15.3

壯志驕陽嘉許禮2025 2025 Award Presentation Ceremony for DSW Wards

該活動踏入20周年，由東華三院與社會福利署合辦，向逾44名受社會福利署監護及接受本院住宿照顧服務的兒童和青少年表達關懷，並嘉許他們過去1年在學術、操行、體藝及服務方面的進步或優秀表現。

In celebration of its 20th Anniversary this year, the event was jointly held by TWGHs and the Social Welfare Department to demonstrate care and concern for over 44 DSW wards, consisting of children and adolescents receiving residential care services from TWGHs. Those who made significant achievements or remarkable improvements last year in their academic studies, conduct, sports, arts or community services were commended at the Ceremony.



本院主席鄧明慧女士於活動上致辭。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, delivered a speech at the event.

服務焦點
SERVICE FOCUS 2.3

東華三院與中國香港羽毛球總會合作協議 簽約儀式暨東華三院親子樂 Fun Fun羽毛球雙打比賽頒獎典禮 Signing Ceremony for Co-operation Agreement between TWGHs and BAHKC cum Award Presentation Ceremony of TWGHs - Badminton Family Fun Fun Doubles League

中國香港羽毛球總會主席湯偉倫BBS, MH太平紳士(右七)與東華三院主席鄧明慧女士(左六)在立法會議員陸瀚民先生(右五)及一眾嘉賓見證下，簽署合作協議，攜手推廣大灣區及親子羽毛球運動。同日舉辦親子樂Fun Fun羽毛球雙打比賽頒獎典禮，希望鼓勵正向家庭關係。

Mr. TONG Wai Lun, BBS, MH, JP (right 7), the Chairman of Badminton Association of Hong Kong, China Limited (BAHKC) and Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 6), the Chairman of TWGHs, signed a Co-operation Agreement in presence of the Hon. LUK Hon Man, Benson (right 5), Member of Legislative Council and the guests, to promote badminton sport among families and within the Greater Bay Area. On the same day, an Award Presentation Ceremony of the Badminton Family Fun Fun Doubles League was held, aimed at fostering positive family relations.



一眾嘉賓與得獎者留影
Group photo of all guests and awardees

